Vol.19 No. 5218 Thursday July 24 1924 TAIRIKU NIPPO 大正十三年七月廿四日（木曜日）第五千二百十八號

大陸日報
TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
Published Daily Except Sunday
135 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
Published by Yasushi Yamazaki
本紙定價 壹ヶ月七拾五仙 六ヶ月四弗貳拾五仙 但一切前金ノ事
發行兼編輯人 山崎靖
晩香坡市東カドバ街一三五
電話 シーモア三〇六五
バウエル街二一四
電話 シーモア三四二三

●新古家具賣買
落合商店
すから何卒御用命の程願上ます

競技の精神の沒却

◇「オリンピック」の失敗

（一）

財政の點から、一時は、引受けを躊躇した倫敦も、然らばと、ロサンゼルスなどにて、強取り運動を開始したのに驚いて、遂々自ら夫れを引受ける事にした。

夫れが本年のオリンピック競技のケチのつき初めで、ドウやら夫れが大きくなりさうに見える。

倫敦タイムスなどは公々然と、世論の擊を揚げて居るとの事だ。（昨日の本紙第四面電報欄參照）

（二）

問題は第一に、メーリンとブルースとのボクシング試合の時に起つた。

觀者は英國、後者は佛國のミドル・ウエートの選手なのだ。

然るに、後者が、前者に咬みついた。——メーリンの胸には、明かに、齒型がついて居る。——夫れを佛人の審判官がメーリンの負けにした。

米佛のラグビー・フットボールが、米國方の勝と決つた時には又觀衆みをして口惜がつた佛國方が國旗の亂打を惹き起すやうな事をしでかした。

繫争の試合の時も、審判官が佛人と伊人とであつたので、頗る面白からざる結果を生み出した。

（三）

要するに、佛蘭西とか伊太利とか、羅甸系の國民といふものは、競技の精神なるものを理解して居ない。——スポーツマンシップを缺如して居る。——といふ風に、英人は主張する。

而かも其の英人は、同時に、米人のスポーツマンシップ次ぐは賞讃して居るといふ。

濟うはラテン人種はイケない。英米人種——アングロサクソン民族ばかが、スポーツマンシップを理解して居るといふのであらう。

（四）

夫れは或る程度迄事實なのかも知れない。元來英人のスポーツマンシップといふものは、其の紳士道と密接の關係がある。——而して其の紳士道は、平民の間にも行き渡つて居る。

競技の間に卑怯な事をする。審判官に不公平がある。負けたのをイッ迄も口惜がる。——サウいふ事は、彼等の到底忍び得る所ではあるまい。

（五）

是れに反して、ラテン系の種族に、負けず嫌い、復讐心の發達して居る事は又、非はれぬ。

小此を見ても、活動寫眞を見ても、其の傾向は顯著である。

彼等とても、スポーツマンシップを知らない譯ではないのだらう。唯だ熱血性のラテン民族には、其の自然の性情を抑へつける丈けの冷靜さが足りないのだ。

（六）

何れにしても、オリンピック出張の英人委員共は、ラテン人種に無理と思を投げたのは事實だ。

元來が、國際間の親交を增す事を、其の目的の一つとして居る切角の競技が、却つて國際間の感情を加へる丈けの事になる。

オリンピック擊すべし。——少くも英國は參加を脫退すべしとは委員たちの主張らしい。

何れ彼等が、巴里から倫敦に歸後、何等かの決定を與へるだらうといふ。

（七）

競技は結構な事である。併し乍ら其の精神を沒却してはイケない道理上して其の點に於て、日本民族は、遙法に於ては、ドウであつた乎。

早稲田と慶應との野球試合のやうなのがあつた。

併し乍ら夫れは內輪丈けの事、對外的の競技に於ては、常に其の優度の堂々を誇る事の出來たのは悅ぶ可き事だ。

今後もアングロサクソンの連中から、スポーツマンシップを云々されるやうな事があつてはならない。

世間話

南北生

◇總領事齋藤和氏

戰爭の大体の模樣は、本紙上で度々報道せられて居る通りであります。而してモンデーから昨日にかけての、第一面論說欄には又、其の說明が加へられてあります。

但し勿論、政府の檢閱が喧しいといへば、在留同胞の誰人もが承知の、晩香坡の前例事であります。

ブラジルの叛亂には、エラく、心配して居られる事でありませう。

◇

◇千島の偵察をやつて居るといふ嫌疑なのであらう。同じ疑いを日本の軍人共は、米國の一周機に待ち合はして、米國驅逐艦が怪しいと及んだ。

◇幹長が、海軍の密謀あがりだとか、戰術家だとか、餘程、取り柄のない軍人を送らない事には、日本の軍人共の氣に入らないものらしい。

◇佛國機に對して、福岡縣太刀洗に立寄る事を拒絕したのも日本の軍人共だ。夫れでは道順が、對馬海峽や、關海峽や、北海峽やを、北くやうになるからイケないといふのだ。

◇そして佛國機が、大邱から濱田迄飛ぶのに愚圖々々して居たのに對して、少からぬ邪推をもかけた。指定通りの航路を飛ばぬといつては、少からず、憤慨もしたらしい。

◇對馬海峽の上を飛ばしたくないのは尤もの事だらう。英米機に日本の外側丈けを通らせるやうにし、瀨戸內や、對馬海峽や、兎に角日本の要塞地の上を、絕對に飛ばせぬ事にしたのも、無理のない所があるのかも知れぬ。

◇併し乍ら夫れ丈けで澤山な事である。佛國機を疑い、英國機を怪しみ、米艦を探偵扱いする事は餘りに氣が小さ過ぎやう。

其の時々の事ども

日本軍人の神經過敏

◇世界一周機に對する邪推

◇世界一周の英國機が、擇捉の年潮から飛んで目的地の帽蘭までは飛ばなかつた。——濟州の爲めと、病人がある爲めといふ。

◇そして擇捉の鼻の先、得撫に下降した。其の唯一の港、床丹に寄港した。

◇日本軍人はすぐ疑い出した。何か深い意味があるのだらうと邪推した。——其の事は、東京發電として、既に吾等に傳へられて居る。

×

◇大体が千島なぞを「北門の鎖鑰」と稱して、日本の大要害でもあるかの如く、考へて居たのは、明治三三十年代の事だ。

◇將來の太平洋上に於ける主なる戰場が、南方に限らるべき事の頗る明白なる今日、戰略的にいつても、戰術的に云つても、千島の根據地としての價値は、餘程少いものになつて居る。

◇英米でも、邪推を受くる程の行動を執る必要を、千島に對して感じて居まい。

◇而して又、夫れ程に大切な場所であるのならば、日本の軍人共が、今日迄、要塞も造らずに、打棄つては、濟かならう筈ではない。

◇千島の偵察をやつて居たものなさうですが、夫れが、實に、右の如き數に上つて、昨年同期に比し、正に二倍の劇增といふ形勢を示したのなさうです。

◇

殊にも注意す可き事は、右の團体旅行者の中には、次のやうな女性も亦含まれて居た事です。

宮崎縣女子師範　三三名
福岡縣女教員　一二名
熊本縣女子師範　三二名

◇

數にしては、百名にも足りないものなのですが、外に全國高等女學校長百八十名の團体旅行をいふのもあります。日本の女子教育家も亦、最早、島國式や、女大學一點張りでは、教へる方も、教へられる方も、滿足の出來ない世の中になつた事を、自覺して來た一つの證據であると、私どもは觀たいのです。

◇

其のモ一つの證據に、先月、大阪市立高等女學校の生徒は、支那上海に團体旅行をして居るのです（この旅行記は、明日から、本紙第三面に連載されます。）

◇

夫ンな場合に、南米の叛亂は、少からず、海外に押し出さうといふ日本人の意氣を沮喪させる事なのでありませう。併し乍ら日本からは、其の昔し、遲羅の內亂を平げたといふ山田長政のやうな豪傑も出して居るのです。海外に踏み出す程の現在の日本人に、皆あの意氣があつたならば、高が羅甸民族の內亂の如きは、夫れ程ビクつく程の事もない譯なのであります。

◇

殊にも、其の昔し、遲羅の內亂を平げたといふ山田長政のやうな豪傑だらうと觀測されて居たものなさうですが、夫れが、實に、右の如き數に上つて、昨年同期に比し、正に二倍の劇增といふ形勢を示したのなさうです。

◇

殊にも注意す可き事は、右の團体旅行者の中には、次のやうな女性も亦含まれて居た事です。

宮崎縣女子師範　三三名
福岡縣女教員　一二名
熊本縣女子師範　三二名

◇

數にしては、百名にも足りないものなのですが、外に全國高等女學校長百八十名の團体旅行をいふのもあります。日本の女子教育家も亦、最早、島國式や、女大學一點張りでは、教へる方も、教へられる方も、滿足の出來ない世の中になつた事を、自覺して來た一つの證據であると、私どもは觀たいのです。

◇

夫ンな場合に、南米の叛亂は、少からず、海外に押し出さうといふ日本人の意氣を沮喪させる事なのでありませう。併し乍ら日本からは、其の昔し、遲羅の內亂を平げたといふ山田長政のやうな豪傑も出して居るのです。海外に踏み出す程の現在の日本人に、皆あの意氣があつたならば、高が羅甸民族の內亂の如きは、夫れ程ビクつく程の事もない譯なのであります。

The Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave., Seattle
Tel. Ella. 3575, P.O. Box 1917
設立 明治十三年
資本金 壹億圓
積立金 七千四百五十萬圓
世界各大都市に支店又は取扱銀行有之
外國爲替業務を簡便に取扱申候
日本向定期爲替手形
利息（目下）六ヶ月以上年六分
郷里送金（無手數料）橫濱店內に特設郵便局有之
金國各地へ迅速に送金取扱申候
横濱正金銀行 シャトル店

切一類物金
パウエル
晩市パウエル街貳參〇
電話シーモア八七四六
金物店

THE ROYAL BANK of Canada
East End Branch, Vancouver, B. C.
▼故國送金
當行では住友、正金の兩行と特約がありますから日本送金に際して無手數料で迅速且つ確實に取扱ひいたします
殊に諸君の御便宜の爲め木下善一氏を日本人專務員として置いてあります
ローヤル銀行 メーン及ヘスティングス街角
■手形送金 此送金法は橫濱、神戸其外の都市で直接受取る事が出來ますから歸國者には非常に便利です
■郷里送金 御指定の如何なる所へも郵便局を通して御届けいたします
■電送 至急に必要の場合は電報にても御送金致します

切符取次店
東ブロードウェイ街二四三
電話シーモア九一七八
アレキサンダー街壹壹〇
電話シーモア一一七五
ADMIRAL ORIENTAL LINE
MANAGING AGENTS U.S.S.B.
米國船舶局所屬汽船
美港出帆廣告
グラント 七月卅一日
マッチソン 八月十二日
ソンレー 同 廿四日
速力廿浬 美港より橫濱迄十日間
參等客にも特別好待遇
運賃（壹等 橫濱迄參百弗 神戸迄參百拾壹弗
參等 同 五拾五弗 同 五拾七弗）
晩市美港間汽船切符呈上
アドミラルライン
太平洋汽船會社晩香坡支店
松山商會
青木米吉

Sun Life of Canada Vancouver, B.C.
廣告
此度日加貯蓄二階の事務所だけを中止し從前の東カドバ街三百番の方を擴張し同所に於いて一切の事務をとりますから此段謹告申し上げます
中野事務所
加奈陀生命保險會社中の最大會社世界名國と日本各地に代理店あり
滿二ヶ年保險料拂濟後は醫師の再診斷無く滿十二ヶ月間の支拂猶豫法及種々特約あり
中野保險事務所
（本部代理）中野庄輔 東小次郎
晩香坡市東カドバ街三百番
電話シー（八八二一 五七二八R二）
地方代理人
オシャンフォル 兵頭英一
ステヴストン 小田茂三郎
ミルクリーク 小林貞次
ピーバーコーブ 水川宗一
ポートアリス 源太郎
磯島義忠

O.S.K. LINE
運賃
船名 美港着 美港出帆
ありぞな丸 七月三十日 七月卅一日
あらびや丸 八月十三日 八月十七日
あらばま丸 九月七日 八月三十日
まにら丸 九月廿四日 九月廿五日
あふりか丸 十月七日 十月十一日
ありぞな丸 十月廿四日
晩市代理店 Empire Shipping Co.
美府代理店 Ritchet Consolidated, Ltd.
當港橫濱迄 二一〇弗
日本行 神戸迄三一〇弗
晩市美府間汽船切符呈上 和倉迄五五弗
大阪商船株式會社タコマ支店

日加貯蓄
◇貯蓄預金 ◇公債賣買
◇定期預金 ◇當座預金
◇日本送金 何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候
◇最近締切日 エシア號 七月三十日 マッチソン號 八月十一日
晩香坡市ペンダー街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話シーモア 貳八參）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. Drawer 130 398 Powell St.
Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ貼付け下さい

M. Furuya Co. Ltd.
46 Hastings St., W. Vancouver, B. C.
謎（なぞ）……の樣においしい
何故？……
このたすしのゴはうまい！
スープもたつゆも酢の物も
うま煮もたいしい＝鰹節に數倍！
皆な 目下白熱的御評を加へつゝある——
海老おぼろ 紙函入
の御料理です、是非御試しを願ひます
何でゝに山でも海でも亦急ぎの御使用に便利なハンペンの揚げた
てんぷらの鑵詰があります
併せて御愛用を願上げます
四（スチングス街四六
古屋商店
電話シーモア二九三三

日本雜信

本建築を年賦に
大規模の助成會社生る
市長會議所會頭其の他全東京にわたる各方面の人を集め市民の復興を助ける
近く全員協議會を開く

市民が不休不眠の努力からうまれた震災地のバラックは、昨年漸く剛々まで一わたり立てそろつた感へ、今まで帝都百年の計とあつて區劃整理が駸々堂々として、区劃整理の終つた感は近に本建築が許されることになつてゐるので、東京市民の建築熱は今後盛んになる傾向である

震災後は一時かげをひそめてしまつたが、今度會で濱口藏相がキッパリ建築助成會社を設立させると言明してゐるから再び此の案が明るい味に出でたとから再び此の案が明るい味に出でうけの多い事業は一寸見當らない

其感はぬけ目のない帝都の實業家である

震災後まもない、政府ふところをあて込んで建築助成會社創立運動が盛んに行はれた工業クラブ案や商業會議所案、横川案や仲々案と各部で四つも出てたがひにやつあもつさやつたあげく、共倒れの目にあつて建築助成會社

今度は金杜きをかへ永田東京市長星野實業組合長、藤山商業會議所會頭と云ふ人々が、音頭取で、既に大成大臣の了解を得て、議會終了後に具體的になると云ふ觸れ込である、全東京の各方面の人々をあつめた頗る間口の廣い會社にしたい意向で、遠からず金員協議會を開催する筈だが、右は開く處によると、中產以下の市民に

賃貸で年賦償還法其他の方法で以て建築をうけあひ、現在建築費金にさへ苦しんでゐる市民に深山の建築費の一時的負擔を免れしむるのだといふ、東京市の眞の復興にはどうしても助成會社の出現が必要ゆゑからざるものとして、會社が成立すれば現在一方に商調されてゐる區劃整理延期の、悲痛な聲も自然にきへるだらうと內情に通じてゐる某消息通は語つた

芝浦に桟橋
三百五十間の長さに
大船も數隻横付
回漕店は六日迄に皆引越し

東京市では船着場としては芝浦の完成をいそぎ、いよ／＼六日限りで震災後軒をならべて居た芝浦日の出町濱岸の

廻送店は全部收拾はれ芝浦一丁目濱岸に臨時に出張中大部分は既に出越がすんで日の出町の濱岸には二隻の船が堀潰げ作業に取かゝり、一方石垣の改造をやつてゐるが、工事の一さいを擔當してゐる市港課では漸く工事設計が昨日出來上がり、近日中に入札に附する迄での設取に進んでゐるが、河港課の設計によると日の出町濱岸一帶は幅七間半、長さ三百十間の長い桟橋を

作つて三等順級の荷物船が、四隻位宛に横付けの出來るやうにする、また桟橋からすぐ荷物を收容するやうに濱岸に臨うて八棟、五千百二十四坪の鐵骨トタン屋根の突出上屋をも建設せしめる豫定で、此の方は建築課で既に設計を終り、今秋までには出來上がる、それと同時に從來水深二十尺百間幅であつたのを、百五十間に取廣げる

作業を完成する豫定であると云ふ「現在は本船との間に小船をつかつたりして主船の方も探索に苦勞をしてゐるが、桟橋が出來れば費用が節約されるので船はどん／＼入つて來ます」と係員は語つてゐた、尚芝浦一丁目濱岸は五百間屋敷にする豫定だが、これは隅田川改良工事の繼續事業で將來東京市港湾事業と併行して行くものであると

無名烈士の墓に
ぬかづく婦人
中里師に揮毫を乞ふた
或ひは烈士の妻か

米國大使館と帝國ホテルで井上氏で憤死した無名烈士の骨山の墓所には埋葬後も墓碑はたへないが、二十七日はその第四回忌日に當り、第五は七月四日第六は同十一日、第七は同十八日に營んで之を以て忌日

追悼を終る筈である、忌日ごとに岡通寺中里住職が讀經をすべく、八月十八日は四十九日

カラハン氏か
田口運藏氏
に密電

過般ロッフエ氏が赤露から使命を齎し入京した際付添つて來た例の田口運藏君は其後大阪で雜貨商の組織をしてゐたがカラハン氏がペキンで日露會商のようをもやすべく接衝を重ねて居たが芳澤公使の歸京で會議は一時休止の體であるがその田口君が又ペキンから密電で支那に進出して入露する形勢にあるらしいと云ふ情報が大阪警察部から警視廳に入つた

身許を
聞いたが遂に何
身許を

も語らず離つて了つた事が最近判明した、婦人は一見軍人の妻らしい所があつたので或は烈士は軍人かも知れぬと云はれてゐる

一句を
書いて下さい」

とたのんだが、丁度中里師は用事があつたので明日までに必ず書いておく旨をこたへて離らせたが、寺男の話によると其の婦人は墓前にぢつと晩いた儘、いつまで顔を上げず悲哭にくれて居たとが分つたので、中里師は今度來たらと待ち受けてゐた、その翌日は婦人はこないで老媼がつかひとして來たので婦人の

S. Uchida
357 Powell St.
Vancouver, B. C.
文房具類
徵兵延期に關する在留証明用紙
新刊書籍　近刊雜誌
ワタマン萬年筆　特約販賣店
バウエル街三五七
電話シー一五八一　內田書籍店

高等
南京料理
日本人諸君の御來店を
歡迎仕候
バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

同支店
バウエル街二五二
電話シーモア三五一七

◉高等南京料理
コックは斯道の腕利きで料理は當樣のお口に合ふやう
美味に調理　値段は大々的勉强
晩香坡市バウエル街三八二
新南京樓
電話　シーモア七八七五

謹んで暑中御見舞申上候
年內最高率の收穫時季に當り一層健康を御大事に願上候聊か我田引水の樂に候へ共ドッしても病氣にはクスリ、藥はコンドウとお願ひ申上候薬店は日本人藥店中最老舗にてドンナクスリでも充實いたし居候間何れの廣告にてお見受けの品にても御注文は先づコンドウへやろうと御決定願上候先づは暑中御見舞を兼ね近着優良藥御案內申上候
村井弦齋先生發見
胃腸妙藥タラコン散　定價　壹弗貳拾仙　貳弗五拾仙
胃腸病及び胃癌の妙藥タラコン湯　定價　壹弗貳拾仙　貳弗五拾仙
◉タカヂアスターゼ錠　三十五仙一弗◉タカヂアスターゼ（水藥）一弗五十仙二弗七十五仙◉タカヂアスターゼ（粉末）廿八グラム入一弗◉篠原胃腸丸五十仙一弗◉ホシ胃腸藥二十仙五十仙一弗◉カルクス錠（三週間分）三弗五十仙◉强胃消化新藥マーゲン（一週間分）四十仙◉胃活　三十仙五十仙◉太田胃散　十仙二十仙三十五仙一弗◉征露丸　一弗二弗
ヂレット安全ソリ日本人部廉賣特約
サンバンノトナリ　クスリヤ
近藤特許賣藥店
O. KONDO　390 Powell St　Vancouver, B. C.
丸橋運送業
自宅電話フェヤモント五七七六
出張所近藤藥店電話シー四七六八

葬儀一式
最も敏捷完全にして日本人諸君には特に親切に取扱います
晩市メイン街六一二
エドワード葬儀社
電話シー一三九〇ビュー六〇八

◉魚類
◉肉類
◉青物類
◉カマボコ製造
◉和洋食料品
バウエル街二五三
B C 魚店
電話シー五四四一

洋服洗濯
並にプレス染物
アベニウ　ダイオーク
晩市キーファー街七一一
電話ハイ一六五〇　中塚幸次

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモント五二

うどんそば　めし
氷水品々
其他丼物品々
晩市ダンレヴィ街一三一
電話シー一三五六一アル　おきな屋

廣島屋旅館
アレキサンダー街二一〇
佐藤茂平
電話シー一六一七（郵函二六七）

事務所工場
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五二三
ランスダウン街一一六〇

富士洗濯所
晩市アレキサンダー街六六二
電話ハイ九九

FORD TAXI
メーン街二二八
フォード タキシー
電話シー七五五七
石坂、富山

玉場床場
ソフトドリンク
果物煙草類一切
バウエル街一六八
宇都宮藤太郎
住宅東カドバ街七四七
電話ハイ八七六エル

◉鮮魚◉青物
◉かまぼこ製造卸小賣
◉鳥牛肉
晩市バウエル街二二三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二
住宅シー六二六七エル

◉魚類
◉肉類
◉青物類
◉カマボコ
◉和洋食料品
バウエル街二六二
田中六彌
電話シーモア五六六一

和洋雜貨食料品
皇港市第三街
山中商店
P. O. Box 16, Pr. Rupert, B. C.

鍼灸あんま
電氣治療專門
晩市バウエル街三九六ホテル
ウオールド一〇八號室
電話シーモア一一四三エル　松居

室內清潔各室湯水の設備あり
バウエル街三六六
サン・ルームス
原本正人
電話シー八四六九

美食家各位は慥に滿足さるゝ
南京御料理仕出し
晩香坡市バウエル街三五八
東京酒樓
△材料精選△應接上品△新たに修繕△創業十ケ年以上
最近一流の料理人支那より新來致しました事を御披露申上ます
私の店は他の支那料理店とは何等の關係なきことを御得意樣に
讀んでお斷り申上げます
電話シーモア三九四二—三三六五オー

室內清潔、各室湯水スチームヒーター附
高等旅館
ホテル・ウオールド
バウエル街三九六
電話シー三七八八　高橋菊助

東洋貿易會社晩香坡支部
主任柏政吉
西（スタングス街二一〇七
ドミニオン建物內二一〇六
電話シーモア三六四七
申込所　濱垣事務所

●鶴龜印白味噌
飛切特等特約一手販賣
晩市バウエル街三七三
蛭崎商店
電話シーモア二四一三

皆さまよ！
恰好がよくて値の安い
ドレスやスーツを御好みであるならば是非とも
天野洋服店
姉人
東（スタングス街三六九
電話シーモア二〇七二
自宅シー二一四四エル

新及古賣買
金物類
東カドバ街一五七
森山家具店
電話シー三七七三
自宅東カドバ街三三ハイ二〇三三

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シー三八九五

和洋雜貨食料品
ポートエシングトン
東洋商業會社
大橋松次郎
P.O.Box 46 Port Essington, B. C.

N.Y.K.
801 First Ave. Seattle, Wash.
日本郵船美港出帆廣告
代理店
晩市
P. W. Green & Son Ltd
W. R. Dale
日本郵船シヤトル支店
船名　出帆
伊勢丸　入港　入月十四日　入月廿七日
靜岡丸　九月八日　九月廿一日
橫濱丸　九月廿七日　十月十日
加賀丸　十月廿五日　十一月七日
ブリンスルパート　持田平夫
美市石田旅館
美市大澤旅館
晩市
岡部松之進
商業組合
中山義一事務所

御旅館
536 Chatham St.
石田旅館
石田万藏
Victoria, B. C.
日本行切符取次
美府チャザム街六二六
電話二一〇三
晩市
切符取次店

御旅館
日本行船切符取次
郵函一三三
大澤旅館
大澤林之助
820 Fisguard St.　Victoria, B. C.
大澤旅館分館
晩香坡市バウエル街三五五
電話シーモア三五八九
主任橋本直次郎

海產物並に直輸出入商
アレキサンダー街三六二
電話シーモア三七八
伊藤商會
362 Alexander St.　Vancouver, B. C.

●富士山印蓄音レコード
●コロンビア蓄音機
●シンガーミシン
●乳母車、歩行器
●和洋家具、子供椅子
●針、油
●自轉車一切卸賣
メーン街六六二
電話シー三六九六
山陽商會

晩香坡市バウエル街參壹壹
天野運送社
電話シー四二一九住宅ハイ一三八八エル

和洋雜貨
化粧品類
絹地綿布各種
男女仕立物一切
バウエル街三二九
電話シー三二九〇
宮崎商店

洋服新調に當つて
品質の上等と
仕立の丁寧を誇る、ならば
弊店に御用命下さい
弊店の品物は決して色褪りのせいでとを特に御吹聴いたします
晩市メーン街二二五　電話シーモア二六六四
田鍋洋服店

大陸婦人欄

煤煙と濁水の間に 唯一本の河端柳

何よりの慰めだつたと 良人と共に工場に働いた 藤森成吉氏夫人語る

肺病の下積みとなつて一片のパンを得ることの爲めに烈しい勞働に身心を磨たげつゞけてゐる勞働者達の

眞劍 な生活を實際に味はひ、不健康な自分達の家庭生活の新生を叫らうとあつて文壇の花形藤森成吉氏は三人の愛兒を伺れも親戚に託し伺子(二八)夫人と共に職工生活にはいつたのは去る五月初め、それから二箇月の修練を終へて去る六月末日再び前住の東京

◉水をこぼすと ◇「お粗怒」の女官生活

東宮御所の判任女官室は陰氣大學寄りの所にある。通風採光何れの點から云つても非衛生的な室で◇室の外に二間幅の廊下があり其外に渡廊の廊下、其外に深くたれた庇があり、廊下の間には襖が這入つて實際の九重の奥であるが◇官吏の女官は此奥深い室で朝の手水を使ふが此時は然るのたらひ(湯水を張つた下女が捧げて來る之を盥の上で其まゝ顔を洗ふのである が◇其時一滴でもこぼすと『お粗怒』とあつて突はれる。賢女官は之が上手だが學校出の新女官は一番の難事なので◇兩殿下方と同樣に女官の方にも洋式洗面所を作ることにはなつたが經費の都合で未だ實行が出來ない

立派 と親の留守を待つてゐてくれました、本所石原町の高等木賃宿の三畳一間を借り、こゝ(三三枚の畳が(やとお鍋や茶碗位のものを風呂敷包みにして持ち込み、主人は石鹸工場の運搬夫に私はは始めはゴム工場、後には主人と同じ石鹸工場に通ひました。初めに樂の結方、寄物の寄方、寄集の使ひ方まで稽古はしたのですが寄集だけは六ケ敷くて實に

骨が 折れます、朝四時に起て御飯の支度をし七時に間に合ふやうに工場へ急ぎ十時間の勞働をしました

體驗して見て

女に十時間

勞働は無理

だと思ひます、休憩時間は十時と三時に十五分間、晩食時間に三十分のみでしかも其時は女工取締、監督、巡視等といふ人が順々に廻つて來ますので、なか〳〵落着いては休むとも出來ません。女工の半分は有夫の者ですが十時間働らつゞけて歸宅すると食事の用事だけで

身心 共に疲勞しつて了ひますから、勉强する暇は元より針を持つ暇もありません、從つて婦人の範圍は自分の身の上話か食物の話だけです、私達はは始めからハンデキャップした待遇を受けては何にもなりませんから絶對に身元をかくし僞名してゐた位ですから團體の人たちと同化するため成べく話も同じやうなことを勞めたのですが

身元 が話せないので其仲は隨分苦勞しました、ゴム工場の方には病んを字の嘘み書きが出來る女工は居らず、石鹸工場の方に數人居ましたが之等の人は眼があり、勝手本を讀んでゐました。あの邊は物價が高くて賃金の安い生活の立て難いところです、私は工場がひけると歸りに八百や物等を買入れて來ました。煤煙に滿ちた空と濁つた水があるだけで綠の蔭なんでは求め樣もなく唯一本河端にあつた柳の木がされ程

心の 慰めになりました事か、二箇月の間に只一度工場がひけてからのある夜、この家へ來ましたが、綠の木の葉がされはでなつかしかつたでせうか、私は知らなかつた

自然の尊さ を知る事が出來ました

五月の初めにあちらへ行つたのですから、綠のないあちらでは夏の來たのを知りませんでした。あの人達はパンに追はれてゐて

何の 現想も希望も持ちません、十四日と、三十日に渡される賃金さへ多ければそれでよいのです」と、おだやかな笑みを浮べながらのお話、八月にはお子さんと共に北海道北見に行き農作をされると云ふ

日本の婦人雄辯家(一) 傳道で修業をした

◇「職業婦人會」の山田やす子さん

神戸聖使女學院出身

婦人の經濟的獨立から職業で多大の感銘を受けそれから信州松本での三箇年の間キリスト教傳道運動はやす子さんを今日の雄辯家に仕上げて仕舞つたのださうです。便遊行の間に山田さんはつく〳〵自分の

學力 が足らないことを知つたので東京に出て女子大學に入學し、婦人に珍らしい晩學の三年にして學窓を終つたのでした。丁度その時協調會が出來たので同會社會課の事務嘱托となつた、そして方々で行はれた婦人職業問題講演會では司會者であつた爲にやす子さんの雄辯には接せられなかつたが折々東京附近の工場で

女工 に講演をして、そのモットーとしてゐる女工の教育と資本主義に對する彼女等の闘志を

配給 のリーダーとなつた同會の勞働部長で協調會嘱托の山田やす子さんはいま各所の演壇會で力强い雄辯家として知られてゐる。やす子さんは二十の時に神戸聖使女學院を卒業したが賀川豐彦氏の新川に於ける貧化救民運動

昨年九月一日の大震災の直後には各種の團體が救濟事業に活動した當時四十餘の團體が合併した東京職業婦人會で牛乳や衣服其他の

× × ×

ように

一歩々々進もうと云ふのと二擧に參政權運動を進めやうと云ふのと二つに分れたので、松本氏を議長に星島氏を顧問として二つの議論から立脚し各會でその會獨特の意見、たとへば婦人の教育の向上とか、婦人の法律の改正、又廢娼問題といつたやうに、各部門々々を擧げて、今年の秋の本議會までにすつかり研究して各

委員 を選定して參政權の獲得と共に總攻擊をすることに可決して午後六時半頃散會した

秋の議會に 婦人參政を

◇堂々と叫ぶ事に 衆議一決す

高めたとは物凄いものであつたさうです『女工の覺醒程度なんて男子に比べると未だ〳〵お話になりませんが』と溢る〻許りの元氣の裡にも充分に婦人の立場を理解して居ます

婦人市政研究會主催で七月五日午後三時より帝國ホテルにて、婦人參政權の意見交換會が開催された。市政研究會婦人聯盟、婦人參政同盟、婦人矯風會の各婦人たちや、婦人參政權に興味をもつ代議士が

參會 して、普選が通過しやうと云ふこの時に當つて如何にして婦人參政權問題を解決すべきかについて、意見を交換した。來會者中の代議士星島二郎、松本君平、宮島幹之助、女學校長三輪田元道氏及び市政研究會の小泉喜よし、婦人聯盟の飛木やす子、矯風會の久布白落實、婦人參政の荻野よし子、第三府立の中澤みゑ子、小石川高女長の河口あい子さん等の意見によると、參政權を直ぐに得ずとも小さな事から

一歩々々進もうと云ふのと二擧に參政權運動を進めやうと云ふのと二つに分れたので、松本氏を議長に星島氏を顧問として二つの議論から立脚し各會でその會獨特の意見、たとへば婦人の教育の向上とか、婦人の法律の改正、又廢娼問題といつたやうに、各部門々々を擧げて、今年の秋の本議會までにすつかり研究して各

委員 を選定して參政權の獲得と共に總攻擊をすることに可決して午後六時半頃散會した

夏の家

與謝野晶子

あてやかに白き扇の羽ばたけるたそがれ時の内房の綠
黑檀の卓水に似ぬ白鳥は棲まねど手なぐ煩なきうつして
わがきなし腰のひしろの冷さは溪川の石にまさるといへど
七月の朝なり白き麻を着て机に倚れば朴の花めく
いつしかと廣の壓子に戀りたる女風邪と夕立の雨
わが窓は夏の木立の小暗くて夕月めきぬひるの光も

緋のさうび

——《山子さまに》——

茅野雅子

夕立にてまりの花の濡るる見て
浴ますはしくなりにけるかな
風通ひものの哀れになるものか
山の向へる窓多くして
山莊やその客室に夕暗の先がけ
のごとありぬかのれは
庭の蟬啼く日はありのすさびに
もとることもせぬ白琴かな

美しく薔薇をかざせる君を見ぬ昨日もけふも儚劫の世も

日のいづる國のはまれと史の上にまづ第一に君が名をおく
かぎりなき君が若さを讃へひと
匂ふさうびを杯とせむ
燦爛とてる日を吸ひてかがやけ
るひぐるま草の匂ふかの家
夏の日のかがやく中の君が家王
者の花のひぐるまを植う
光秀七瀬八峰のみ子たちと婦
蛤をとりし夏のふもひで
萩の舍の萩をうつして萩多く咲
ける庭よりこはろぎの啼く
金の波銀の砂をはまくこぎし君
が家にさく白萩の花
栗の花いうとくぬれし雨の日の
澁谷の坂も忘れがたかり

自然の尊さ

を知る事が出來ました

藤森成吉氏夫人語

何の

心の

慰めになりました事

立派

骨が

身元

身心

女に十時間

女工

學力

委員

一歩

參會

自然の尊さ

何の

心の

立派

骨が

身元

身心

女に十時間

女工

學力

委員

一歩

參會

△土地賣買代理辯護人事業 △無料人事相談所
一青年男女修學向上法
一青年男女煩悶解決法
一寡婦及老人の身上
一虐げられてゐる人々達の身の上相談に與り申すべく候
晩市ゴーア街二一四 元金融社向側
向上之友社 山田事務所 主任 山田 昌則
電話 事務所シーモア八五一九 住宅ハイ七二二アール

日本行 汽船切符販賣 法律事務、通辯代書一切、其他一般代理業
晩香坡市パウエル街二三一 電話事務所シーモア八一〇七 自宅フェヤモント一八六七エル
井手兄弟商會

◎當國政府及領事館屈出願書

診察時間 毎日朝九時より夕七時まで 日曜祝日は正午十二時まで 晩市アレキサンダー街五二三
醫學得業士 日下清方 電話ハイ二〇一三エル

東カドバ街四三八
醫師 石原明之助 電話ハイランド一二一

診察時間 午前十時ヨリ十二時まで 午後二時より六時迄 日曜休日ハ十時ヨリ一時迄 パウエル街三九一
醫學士 高橋康百 電話オフィス、シー五三二〇 自宅チャールス街一八七〇 電話ハイ八九九エッキス

パウエル街三四六 河邊齒科醫院 電話シー三六三七 自宅ハイランド三五九四エル

□ビー・シー州公認齒科醫 パウエル街二一〇 下高原醫院內 影山齒科醫院 電話シーモア二四九八

目下旅行中 葛原齒科口腔外科醫院 自宅電話ハイ二四九五エル

三宅齒科醫院 ドクトル三宅榮齋 東ステングス街二一五 電話シーモア八六八六 自宅 電話ハイ二二五アール

暑中御伺ひ

雜貨部、家具部共來る木曜、金曜、土曜の三日間丈け何品によらず一割引を以て御用命に應じますからどーぞ御最負の程を伏してて願ひいたします

御婦人、男女お子供用品、並に家具、ベッド、カーペット、ベビーキャレージ、同步行器、トランク、スーツケース等

晩市パウエル街三七四、三七八 澁谷商店 電話シーモア六三六二

電報

孫派新聞紙を買收

【廣東二十三日】廣州の機關紙新民報は遂に孫派のため買收され孫派の機關紙となれり

沙面盟休解決行惱

【廣東二十三日】沙面の英佛支那人罷業事件に付き雇主側にては無條件復職を希望するも同盟罷業の原因なる夜間同盟外出入に關する新取締規則を撤廢せざるより英佛領事等の斡旋開始も行惱み居れり

歐洲移民必要を說く

米勞働長官移民局を視察して

【紐育二十三日】勞働長官ダヴィスは紐育移民局エリス島を視察せるが同移民局は既に流産を表せる後援國勞働者の入國に對し益制限を加へ歐洲勞働者の入國制限を緩和すべきことを主張しニューメキシコ州の銅鑛山が銅鑛夫として熟練なる歐洲移民三万人を利用するを得ると何故に該國人を使用するや米國が前門を閉し後門を放ずるの理由を疑ふ旨を聲明せり

布哇在留日本人の轉航は當然駄目と

加州檢事總長ウエッブがマクラッチーに回答す

布哇在留同胞の轉航禁止は過般發表せられた勞働長官デヴィスの判決によつて解決されたるは既報したが一方加州檢事總長ウエッブは新移民法實施前より布哇在留同胞轉航問題に關して慎重に研究した結果同盟の解決の今日ウエッブは初日協會長なる櫻面都のマクラッチーに宛て左の如き意見書を出した

「此等の日本人は紳士協約の條文に從ひ布哇島を旅航地と明記せる旅券を持つて布哇に入國したものである、紳士協約によれば布哇島に入國したものは合衆國本土に入國する權利を有せず、之れは非常に明白に

◇契約され　たものである、絕對通過可決せられたる移民法は紳士協約を拋棄したつもりに日本人は合衆國本土に入國すべき特典を有する故相當の手段を採るべきを信ずる、なほ、紳士協約有効期間に布哇に入つた日本人は單に契約に

◇指定され　ただけの權利を有するものにて、何なる權利もその協約に基せねばならぬ協約は米本土へ轉航の權利を與へざるに於て假令新移民法實施が紳士協約を廢棄したると雖も轉航の權利を褫奪すること能はず、過般有効となつた移民法は市民權を有せざる外國人の入國を禁止すると同時に該移民法が通過し際本土に入國し得ざる七萬五千人の

◇布哇在留　日本人にも轉航の權利を與へたるものと解釋し得ない、新移民法の目的は歸化不可能の外國人の入國を禁止するものなれば斯の如き移民の轉航を許可するが如く見做すことは不當である」

尙マクラッチーが紳士協約の下に入國した七萬五千人の在留日本人を送還し得るの可否に就いてウエッブ檢事總長は今日考へる要なしと返答した

壹億餘萬圓で

東京下水工事新計畫

芝浦には大溜池を設けて外濠の汚水も流し出す

東京市の下水改良工事は第一期工事までに完成させる意氣込みで、豪徳る海、下谷並に神田の一部が完成し、第二期工事たる日本橋京橋の閉鎖並に麻町芝區の一部の工事に着手し、大正十七年までに完成させる意氣込みで、工事を急いでゐるが、山の手方面の下水改良工事については、財源の關係等で何時着手できるかも未定となつてゐる、ところが公園計畫さへ建てられ、近く內務省の都市計畫委員會でも決定を見やうとしてゐる、半込見附から赤阪見附に至る外濠も、下水工事が施されて居らぬところから各方面より

汚水

が流れこみ、例年夏期には惡臭を發散するので喧しい問題となつてゐるばかりか、下水の不備からして來る傳染病等も著しく、最近では發生區域より以上に腸チブス患者が發生する狀態であつて、將來の帝都を建設する上にはどうしても下水を完備せしめねば、理想的の都市とならぬと市下水課に於て種々考究した結果、今年より大正二十五年迄の

計畫

として具體案を作製し、この程內務省の都市計畫特別委員會へ提出したので、決定次第市會の協賛を經て、その方針で工事を進めることになつた、その計畫によると總工費一億三千三百萬圓（第二期工事の分も含む）で山の手全部に亘る幹線支線の下水を敷設し、芝浦地先に十萬坪の假處分所を設け、その中の二万五千坪程を深さ十尺ぐらゐの溜池となし山の手並に第二期工事による

各區

よりの汚水を全部此所へ集中し淨化したる上、動力で荒堀先の海中へ放流するのであるが、此の財源は受益者負擔金を充てる計畫で、完成した地域の各戶宛に敷地の坪數により坪當り二三錢を課せばよいのであると、右につき原課長は「全市より出る汚水は一秒間に約二十石ぐらゐは出るので一時間では七萬二千石から出るわけである、これ等が下水の不完全から各所に溜つたり、或ひは腐敗したりして、衛生上その位よくないか知れぬ、そこで今度二十五年までの計畫を建てた譯であるが、溜池も約六時間分を溜めた池で、日比谷公園よりも少し大きい池を作らねばならぬ」と

金利の引下げと贅澤品の增稅

武藤山治

三

輸入關稅を增せば、內地の奢侈品を製造するものが利益を得るに至るべしとの說は、正にその通りである。加ふるに輸入關稅を引上げたる場合に、國內の物價は直接に奢侈品に影響するが、その波動はその他の品に上に及ぼし、その結果は實口減相の聲明せられる政の方針と、正反對の結果を來すものであつて、今後減相の最も注意を要するは、行政財政の整理緊縮に伴ひ、國內における商工業者が、不景氣の苦痛に堪へられずして、政府に向つて種々なる保護救濟を要願し、その容易に行はれ易き關稅保護を求むることゝなる傾あるを以て、減相たるもの奢侈品の輸入關稅を引上げることをなすは、既に一歩を誤つたと同一なれば、篤と考へられて、世間の噂にあるが如き、如何に奢侈品たりともこの場合輸入關稅を引上ぐるが如きことをなし、識者が濟口減相の財政家としての手腕に對する尊敬の念を失はしむるが如きことなきやう、切望にたへざる次第である。

四

金利引下問題に對する予の意見を述ぶれば、金利引下の如きを政府に對して彼れ是れいふが如きは吾が國民が口に立憲政治を唱ふる、その內實は未だ幕府時代の素町人根性を去らないためである、本來金利なぞは政府に左右せしむべきものでなく、又左右し得べき性質のものでもない、偶〻政府が之れに干涉すれば、その害毒を吾が財界に殘すに過ぎない、今吾が國の金利が高いのは、吾が國は放漫なる財政々策の結果、國民の不節制により、戰爭中に儲けたる資本の大部分を浪費し、或ひは固定

兩親の睡眠中に之を殺害したフロリダの青年フランク・マクダウエル（左）神意に依つて行動したと稱して居る、犯罪は廣く世間の注意に上つた（大陸寫報）

せしめたる結果であつて、斷くの如く金利が高いのは寧ろ當然である、而してこの金利を引下る途は官民ともに自制して資本を蓄積し徐ろに金利の下がるのを待つより外に名案のある道理がない。

今日の金利の引下げを政府に望むものは、胃病患者が醫者に向かつて水を求むると同樣である。

暫らく辛抱して胃の回復を計るより外はない、若し政府が金利を引下げることに干涉をすれば、醫者が胃病患者に水を與へると同樣に益〻經濟界の事情を逼迫せしめるばかりである。

かゝる明白なる問題すら、時に問題となるは、吾が國民が未だ遺憾ながら經濟に對する理解が乏しいためである。自己の立場のみを考へて、全體の利益を顧みず、勝手に希望を政府に述べんとするためであると思ふ（完）

大藏省で調査した贅澤品の輸入額

十一年は三千八百万圓

十二年は二千五百萬圓

全であつて、大藏當局の推定によると、後半期に於て震災に遭遇した十二年を別とし、十一年に於ては四千萬圓以上に達してゐる見込みである、右の如き統計の不備は昨秋震災の際關係書類が燒失したため輸入額不明の品目甚多きによるものであつて、殊に大正十二年にあつて輸入激減せるは主要輸入港たる横濱港の稅關燒失し、殆んど各品目に亘り輸入額不明となれると震災の影響を受けて、奢侈品の輸入が激減せるためであると云ふ

九年	三〇、三〇六
十年	三一、五七四
十一年	三八、四八八
十二年	二五、一〇三

（單位千圓）

東京特信（七月三日）　山本礎波

野黨振はず

特別議會に於ける政府の提出案は殆んど無修正で通過したるは既報の如くである、而して議會の閉會に逃べた通りであるが、唯一の野黨たる政友本黨の對戰振りも、甚だ振はない、今少し何とかなりさうなものと想ふが、閉士が足らぬのか、士氣が振はぬのか。

首相の施政演說に對して、本黨を代表して起つた元田老將の質問なぞ、果して批評もされぬ位な不出來、閉員の任命は大權だと思ふが、首相は大命を拜して高橋、犬養兩氏を訪ひ、之れを私議したことなるか、清浦內閣を繫つには大權私議を以てし、而も己は赤敵で大權を私議したりとせば、三派の所謂憲王眼は、清浦內閣を倒さんために國民を欺いたものでないか、といふ意味であつたが、何うも要旨も低調、殊に官僚を入閣させ、憲政會員を擧げなかつたのは何うこうと云つたあたり、代表演說としては小サ過ぎた。

小さ過ぎても、氣魄があれはまだ宜かつたが、氣魄が全然缺けてゐた、腑々ながら義理にからまれて、貴族ぎをするんだといつた形であつた、思ふに床次總裁の下にの關係等で何時着手できるかも未定となつてゐる、ところが公園計畫さへ建てられ、近く內務省の都市計畫委員會でも決定を見やうとしてゐる、半込見附から赤阪見附に至る外濠も、下水工事が施されて居らぬところから各方面より

汚水

が流れこみ、例年夏期には惡臭を發散するので喧しい問題となつてゐるばかりか、下水の不備からして來る傳染病等も著しく、最近では發生區域より以上に腸チブス患者が發生する狀態であつて、將來の帝都を建設する上にはどうしても下水を完備せしめねば、理想的の都市とならぬと市下水課に於て種々考究した結果、今年より大正二十五年迄の

計畫

として具體案を作製し、この程內務省の都市計畫特別委員會へ提出したので、決定次第市會の協賛を經て、その方針で工事を進めることになつた、その計畫によると總工費一億三千三百萬圓（第二期工事の分も含む）で山の手全部に亘る幹線支線の下水を敷設し、芝浦地先に十萬坪の假處分所を設け、その中の二万五千坪程を深さ十尺ぐらゐの溜池となし山の手並に第二期工事による

各區

よりの汚水を全部此所へ集中し淨化したる上、動力で荒堀先の海中へ放流するのであるが、此の財源は受益者負擔金を充てる計畫で、完成した地域の各戶宛に敷地の坪數により坪當り二三錢を課せばよいのであると、右につき原課長は「全市より出る汚水は一秒間に約二十石ぐらゐは出るので一時間では七萬二千石から出るわけである、これ等が下水の不完全から各所に溜つたり、或ひは腐敗したりして、衛生上その位よくないか知れぬ、そこで今度二十五年までの計畫を建てた譯であるが、溜池も約六時間分を溜めた池で、日比谷公園よりも少し大きい池を作らねばならぬ」と

大藏省で調査した贅澤品の輸入額

十一年は三千八百万圓

十二年は二千五百萬圓

全であつて、大藏當局の推定によると、後半期に於て震災に遭遇した十二年を別とし、十一年に於ては四千萬圓以上に達してゐる見込みである、右の如き統計の不備は昨秋震災の際關係書類が燒失したため輸入額不明の品目甚多きによるものであつて、殊に大正十二年にあつて輸入激減せるは主要輸入港たる横濱港の稅關燒失し、殆んど各品目に亘り輸入額不明となれると震災の影響を受けて、奢侈品の輸入が激減せるためであると云ふ

九年	三〇、三〇六
十年	三一、五七四
十一年	三八、四八八
十二年	二五、一〇三

（單位千圓）

TAISHODO
Phone Sey. 888
301 Powell St., Vancouver, B. C.
美しき女性よ!!
アレもせず……
ヒヤケもせず……
高尙、優雅で著名
ジヤヤノゲンス化粧品
水際立つた美しさ……
晩市パウエル街三〇一
指定郵便切手販賣所
藥化粧品卸小賣
東洋雜貨卸賣
大正堂
電話 シーモア三三八
ステブストン
晩香坡
荷物運搬
みかどトランスファー
私は曰〜
父も曰〜
母も曰〜
……「下痢や腹痛」の起つた時は何と云つても大正堂で賣出す
清腸
ヘルプ
アイフ
神敬丸
の何れかに限ります

晩市東ヂオーヂア街二四三
松山商會
電話シーモア九一七八 八八一七
亀甲萬醬油 日本加州着
米澤庵 昆布つくだ煮の子
新鮑着荷
新荷到着仕候間御注文被下度願上候

晩市日加貯蓄銀行二階一〇六號
內科神經科專門
齋田藥院
出張治療
今般地方の御方の便利を計るため小生出張治療に參りますから何分共節は宜敷く御願申上げます
日本公認 鍼科醫 齋田榮
七月二十三日より三十日まで
カムバーランド一號地吉岡氏方、ミルクリーヤ（未定）ラスキン方面

晩市日加人
男女洋服仕立
各種レンコート販賣
晩市パウエル街民民民
相星洋服店
電話シーモア四七六
室內清潔
各室共湯水ヒーター
晩市パウエル街三三六
キングルーム
內倉英助
電話シー三五七三アール

晩市パウエル街三三九
松宮瀨野雜貨店
電話シーモア四一九一
次頁一切
大形七人乘
客自動車改正定價
今回左記の通り從來の料金を改正す
なんぢ小形タキシーと同額にて大勢御帶に應じます
（時間にては）一時間二弗
市內
イバン行 二弗
アクメ晩香坡チノバ三弗五十仙
キヤナリ行 四弗
スチヴストン行 三弗六十仙
新西院行 三弗
ポートムデ行
フレサミール行
新西院ジヤクソン行
ハモンド行 四弗
ミツシヨン行 六弗
ランングレブレア行 八弗
ボツフオード行 十五弗
アボツフオード行 十八弗
チリワク行 十三弗
クロバデール行 二十一弗
敏活を欲する者は自動車を使用せよ
成功を願ふ者はでんわシーモア八八三を忘るゝなれ

千葉客自動車
晩市メイン街二〇八裏
電話シーモア八八三

各種代理業
日本行各汽船切符販賣
（七月）▲オストラリア十七日▲ゼファーソン十九日▲ありぞな丸卅一日▲ジア卅一日▲グラン卅一日
（八月）▲マヂソン十二日▲カナダ十四日▲あらびや丸十九日
●妻子、使用人、定着農夫等一切の呼寄願、再渡航證明
●出生、死亡、婚姻、離婚、養子縁組等其他戸籍一切
●當國政府へ出生屆、歸化申請其他各種代書及通譯
晩香坡市パウエル街三三五
大阪商船 日本郵船 代理人
切符販賣
中山義一事務所
電話シーモア七六五二
自宅バイ三〇七アール

夏物品揃
毛糸は弊店の專門で色合は盡です
編物をなさる前に是非共弊店へ
尙地方へは御一報次第見本送呈
バウエル街三三四
齋牛島 みやこ商會
電話シー五七七五

●日本行郵便物本局締切日
【書留は三十分、小包は一時間前】
【郵便受付は后八時半土曜后五時迄】
七月卅一日 エジプト 前十時
八月十二日 マヂソン 前九時

華府を中心として

民主黨委員長選擧運動開始

（華府二十三日）民主黨大統領候補デヴイス氏より同黨選擧委員長に選定せられたるクレム・レエーグアー氏はハル氏より事務引繼ぎをなしたる後華府の民主黨選擧活動の中心地たるべく市役所、紐育に運動支部を設立、其の他諸都會州に一、西部會州に二三の小支部を設置すべしと發表し選擧運動事務に着手せるが同氏は主として華府に滯留し時に必要に應じ紐育及市役所等に赴き選擧運動を總指揮を爲すべきも自らは旅費の出費を避けべし、因に同氏は同黨選擧運動の總指揮を爲すべきも自らは旅費の出費を避け途に上らざる可く大統領候補デヴイス氏は勿論全國に亘り遊説すべしと發表せり

副統領立候補承諾

（華府二十三日）モンタナ州選出民主黨上院議員ホ非ラー氏は獨立大統領候補クフオレット氏のランニング・メートたる副統領候補擧を正式に承諾したるが代表者たる民主黨の候補者及び共和黨候補者何れにも後援する得ざる故にクフオレット氏を推擧せる進歩派の副統領候補を承諾せるなり」と發表し十一月の選擧に於て同黨の必勝を豫言せり

比島内相彈劾さる

（マニラ二十三日）比議會上院は内務卿ノエリブ・アゴンシロ氏が總督ウッド氏の内務卿權限の侵犯を許容したりとの理由を以て之を彈劾し來る火曜内務卿に對し上院に於て之に關し説明を爲さしむる決議案を可決せり

内務卿の失政

因に右決議の原因は總督ウッド氏がその秘書官リード少佐よりターラク州地方の麻作物が本年不作なりとの報告に基き内務卿の權限を侵して同地方に租稅不納に對する刑を十一月巡査隊を派遣するの總督命を發したるが爲に依るものにて上院は同州以外の他州に於ても不作の爲に政府の救濟を要するものあるとの理由を以て内務卿が同樣の措置に出でざるは不公平なりとし内務卿が之に抗議を爲さざりしを攻撃しつゝあり

米機の成功を祝福

英機のマクラレン少佐が

（東京二十三日）英機いークラレン少佐は米機が英國のハルに安着したるに對して祝辭を寄せ右に本日來報ありたり、猶龜遂艦颱風より來報に依れば一行中のブレンダレースは一行が行方不明の當時病氣に罹り百五度の体温に達せり、行方不明は床丹灣の養狐業者より主として魚を供せられたりとの事なり

英機又々引かへす

（東京二十三日）英機は昨日飛行を短距離にて濟ませて引返し床丹灣にて日本の軍艦の近くに着水したり、濃霧に妨げられしなり、天氣都合良好となり次第出發すべし

對露新方針

閣議に於て決定さる

（東京二十四日）日本の對露新方針は本日臨時閣議にて決定されたり、露國承認の件も可決されたりと信ぜらる

麥酒問題で政客の頭痛

票數から云へば反對派が勝

何れ次期議會の一問題

（本社東京特電）

◇鳥瞰的　作表を完成して考究の資とする考へで居る、何れにしても投票は濟んだが結果は未だ公表を差控へ居る、何れにしても投票は濟んだが結果は未だ公表を差控へ居る、何れにしても投票は濟んだが結果は未だ公表を差控へ

悲劇怪奇小説

「夢か浮世か」（完）

岸浪次郎
伊藤晴雨

「俺は踊る。俺は踊る。自動車をさう云つてくれ」

蛾波は、足をバタ〜させながら云つた。

「ちやパパヤ、自動車屋へ電話をかけて下さい。解つてゐて、いつもの、ほらね」

「へゐ、承知して居ります」

今まで、呆氣に取られて、蛾波の顔を見詰めてゐた牧は、吃驚したやうに立上がつた。

同時に自動車の響がしたと思ふと、

「御免下さい」

と云ふ聲と共に入つて來たのは蛾波の右の眼と云はれてゐる番頭の吉川淑吉であつた。

「貝那、大變です」

「淑吉どうだ」

「どうもかうもありません、すぐ來て下さい。すぐに店へ來て下さい」

「よし、何だ、こんなとこへとたれる蛾波ぢやない。俺は自動車をさう云つた」

「私が自動車でお迎ひにまいりました」

「ちや、それで帰らう」

「まテ、貝那もうお帰り」

と、花香が蛾波に細ゐるにすると、

「花香、暇は後だ。今はそれどころではない」

「さう。ちや随分お氣をつけ暇はすやうに」

「大丈夫だ」

蛾波は、無理に帰くから云つたが、聲は眼へて居た。

「ではお近いうちに」

蛾波は、もうそれには答へず、自動車に飛びのつた。

花香は、水鉢のそばへもどつて來てがつくりしたやうに椅子にひげたなく坐つた。

「ねゑパパヤ、一体どうしたと云ふんでせう」

「あのお客樣でも」

「ゑ〜」

と花香は一すうろたへたが

「いゝゑ、ナニお前が踊つて來たら二人で一杯やらうと思つてさ」

「まテ御冗談ばかり、あの方でも入らつしやるお約束で」

「嫌アや、お前さん、なか〜察しがいゝのね」

「ちや、入らつしやつてから電話でさう申した方が……」

「でも、まアいゝから。それに、もうおつつけ來る時刻なんですから、さう言つて下さい」

「畏まりました」

「表は、釘をさして置きましたから勝手の方からね」

「はい」

嫌アやのお牧が、勝手の方からでて行くと共に

「あなた、〜」

とひくい聲で、押入れの方をむいて言つた。

と押入れのからかみが明いた。

「馬鹿にしてやがらア」

さう言ひながら、妙な格好をしてでて來たのは、例の石田繁夫であつた。

「お待遠さま」

「何がお待遠樣だい。人を馬鹿にするのもいゝ加減に、するがいゝさ」

「たつて、色男は其の位の辛抱はするものよ」

「冗、冗談ぢやない、鼠と鼬遊へられちやたまる」

「白狐といふ奴だね、さわつちやこわいつてね」

「柳のお化か、お前の方が、よつぽどお化じみてら」

「オヤ。ゑゝどうせ私はお化みたいな面ですよ。富士見町の誰かさんみたいに粹ぢやないんだからねゑ」

「ちゑッ此方が苦情を言ふ所だ、あべこべに言はれりや世話ねゑ」

「ふだんがふだんだからさ。そりやさうと、貝那も随分悪黨ね」

「何がさ」

「おとぼけでないよ、胸をどうしたんです」

「ゑッ」

石田は突然、凄い目をして、稲妻の樣な素早さで、すッと室を見廻した。

新小説

魔笛（三）

吉井勇

涙の酒（上）

「亂暴ぢやない……貴樣の方が餘程亂暴ぢやないか……。俺をひきずつてなんてなぜれてしまつたが、あの時半面べつとり血だらけになつて地面の上に倒れてゐた老人の顔が、またまざ〜と思ひ出されて、急に胸がくらくなるやうな氣がした。もう少し前に東條に向つてみさ子の婚約を破ると僞りの言葉を言つたことも、何だか心苦るしく胸をせめた……。

「おい、何とか返事をせい……。黙つてゐて は分らん ぢやないか」

「忠雄は黙つてうなだれてしまつたが、あの時半面べつとり血だらけになつて地面の上に倒れてゐた老人の顔が、またまざ〜と思ひ出されて、急に胸がくらくなるやうな氣がした。もう少し前に東條に向つてみさ子の婚約を破ると僞りの言葉を言つたことも、何だか心苦るしく胸をせめた……。

「おい、何とか返事をせい……。黙つてゐて は分らん ぢやないか」

「忠雄は黙つてうなだれてしまつたが、あの時半面べつとり血だらけになつて地面の上に倒れてゐた老人の顔が、またまざ〜と思ひ出されて、急に胸がくらくなるやうな氣がした。もう少し前に東條に向つてみさ子の婚約を破ると僞りの言葉を言つたことも、何だか心苦るしく胸をせめた……。

「おい、何とか返事をせい……。黙つてゐて は分らん ぢやないか」

「忠雄は黙つてうなだれてしまつたが、あの時半面べつとり血だらけ

い」

が、忠雄はやつと顔をあげて、

「自動車のことは僕改めてお詫します。しかし 妹のことは僕改めてお断りをします」

「うん……ようし……はつきり断るぞと言ふたな」

大林老人はさう言つたかと思ふと、よろ〜よろめきながら立あがつて、拳をかためて忠雄にうつてかゝらうとした……。

大林老人はもうしたゝか醉つてゐたので、拳をふりあげると同時に、ふら〜とテーブルの上にのめりかゝつて、手もなく藤兵衛にだきすくめられた。

「はゝゝゝ……。馬鹿なことをしちやいけませんよ。さあ、旦那はもうお帰りになつた〜ようがせう、藤兵衛が背後から手をぢつと握りながらさう言ふと、大林老人はその手をふりはなさうとするやうに身をもがきながら、

「ゑゝ……何をとめるんだ……、あゝ、殴りたい……殴りたい……腕がなつてどうもならん……」

「はゝゝゝ……。あなたの殴りたいはもうすつかりあきましたよ。さあ、もういゝ加減にお帰りなさい……」

さう云ひながら藤兵衛は輕々と老人を入口の方へ引摺つて行つて雨の降り頻つてゐる闇の中へ無造作に突き出して了つた。

「亭主……覚えとれ……」

表の往來の方からさう云ふ言葉だけがはつきり聞へて來て、それつきり後は何か譯の分らないことを言ひながらだん〜向うへ遠ざかつて行つた……。

「はゝゝ……。右京町の旦那……」

飛んだ奴にお逢ひでしたね……」

忠雄はぐつとまた杯を見詰めてゐたが、さう言はれると顔をあげて、

「何かい……。あい爺さんは時々こゝにやつて來るのかい」

「いゝゑ……滅多にやつて來ませんけれど、くればいつもあゝなんですよ、壯士だつて話ですが、醉ふとすぐあの殴りたいなぐりたいが始まるんで困つちまうんですよ」

「だけど ……あゝやつて突き出してしまつたりしても大丈夫かい」

忠雄が心配さうにさう言つて聞

◆文がら

すべてかなしい
大情も小感も
しはれた花のにはひです
手箱の中にうづ高い
あゝ 昔の日の戀ぶみ。

〜と藤兵衛は又目尻にしわをよせながら、

「あなた、大丈夫ですよ。突き出されたことなんか御當人御存知ねゑにせう。何しろ一度も勘定を拂つたことがないお客樣なんだから厄介でさ」

「さうか……。厄介なお客だな」

「さう言つて忠雄は目をふせたまま、今大林老人が彼にうつてかゝらうとした時に倒した、チロリからあふれた酒が、テーブルの上で意樣な模樣を描いてゐるのを、じつと寂しさうに見詰めてゐたが。

「あの、お化か、お前の方が、よつぽどお化じみてら」

「オヤ。ゑゝどうせ私はお化みたいな面ですよ。富士見町の誰かさんみたいに粹ぢやないんだからねゑ」

「ちゑッ此方が苦情を言ふ所だ、あべこべに言はれりや世話ねゑ」

「ふだんがふだんだからさ。そりやさうと、貝那も随分悪黨ね」

「何がさ」

「おとぼけでないよ、胸をどうしたんです」

「ゑッ」

石田は突然、凄い目をして、稲妻の樣な素早さで、すッと室を見廻した。

新小説

魔笛（三）

吉井勇

涙の酒（上）

「亂暴ぢやない……貴樣の方が餘程亂暴ぢやないか……。俺をひきずつてなんてなぜれてしまつたが、あの時半面べつとり血だらけ

と、貝は不圖思ひ出したやうに忠雄の痛ましい顔を見あげた。

創作

闇中接吻（前篇）

小池増次郎

二

二人は近くの停留場から、島上行きの電車に乗つた。電車の窓からは、明かるい、美しい色彩の商品によつて飾られた店の前に立つて、二人を見送つてゐる面やつれした姉の姿が見られた。

中村正吉の故郷は、ずつと神戸から海上を南へ船で行つたところの、荒い自然を前にした南海道の海岸にあつた。その海岸傳ひを往復する定期船が神戸を出帆するのは夜の八時頃であつた。

正吉が 妹 の雪江を連れて、島上棧橋へ來たときは、八時までにはまだ三十分ばかりあつた。而して二人が棧橋の前の待合所に這入ると殆んど同時に、夕方から雖に曇つてゐた空から、とう〜ポツ〜と雨が落て來た。

彼が二枚の三等切符を求めて席へ歸つて來ると、雪江は船で食べるやうにとバナナを買ひに、雨の中を走り出て行つた。

「朝までに止むかしら？」

雪江は新聞紙でぐしや〜と包んだ買物を抱へて歸つて來ると斯

船が静かに動き出して、コトコト——といふ音が、汽船特有の空氣をかい潜つて傳はる頃になると、二人は、ボーイから毛布も貰つて落着く事が出來た。

正吉は、遠い〜米大陸の土地から、長い航海を續け〜あつた日のことを思ひ出した。それは、長いやうでも短い期間であつた。世界は廣いやうでも狭いものだなと、彼の地から此地までの旅行から推して、文明の利機といふものゝ偉大な惠與を忘れたかのやうに、彼は感じた。

「……何しろ、道具などにかまつてゐたものは大概死んだといふんだからね。生き殘つたものは誰も彼も着のみ 着のまゝ だつた。……ゆれた！地震だ！と思つたらもう、四方入方から火の手が揚がつたといふんだから、うろ〜してられないわなア……」

隣席で、關東地震の話しをしてゐる老人の言葉が、きれ〜に、折々彼の耳に入つた。

「兄さん」

雪江は、半分たべかけたバナナを片手にしたなり突然云つた。

「わたし、どうしようかと思ふのよ、こんどの結婚を……」

「どうしようかッて！ なアんだたよりない、此間見合までしたと云ふのぢやないか？ それに、今ごろ……」

「でも、それや兄さんはちッとも知らなかつたでせうけれど。……私ね、始めから、自分で進んだ結婚ぢやないの……」

「……」

「神戸の兄さんや姉さんが、隨分色々世話してくれたので、其氣になつたのですけれど」

「そんな事は、自分で考へなさアぶ目だぜ」

「だからさ、わたし、いろ〜考へてるの……。でもヤッパリ、親もすすめるんだし……」

「どんなだね、其男は？」

「そうね、ちよッと美しい人！」

「へゑ——」

「まア、呑氣な返事」

「お前こそ、呑氣ぢやないか、はは ッ」

正吉の胸には、云ひたい事もあつたが、二人の間の輕い笑ひに消へてしまつた……。

と、貝は不圖思ひ出したやうに忠雄の痛ましい顔を見あげた。

創作

闇中接吻（前篇）

小池増次郎

二

二人は近くの停留場から、島上行きの電車に乗つた。電車の窓からは、明かるい、美しい色彩の商品によつて飾られた店の前に立つて、二人を見送つてゐる面やつれした姉の姿が見られた。

中村正吉の故郷は、ずつと神戸から海上を南へ船で行つたところの、荒い自然を前にした南海道の海岸にあつた。その海岸傳ひを往復する定期船が神戸を出帆するのは夜の八時頃であつた。

正吉が 妹 の雪江を連れて、島上棧橋へ來たときは、八時までにはまだ三十分ばかりあつた。而して二人が棧橋の前の待合所に這入ると殆んど同時に、夕方から雖に曇つてゐた空から、とう〜ポツ〜と雨が落て來た。

彼が二枚の三等切符を求めて席へ歸つて來ると、雪江は船で食べるやうにとバナナを買ひに、雨の中を走り出て行つた。

「朝までに止むかしら？」

雪江は新聞紙でぐしや〜と包んだ買物を抱へて歸つて來ると斯

御菓子製造
書籍雑誌類
バウエル街四三七
鈴木菓子店
電話ハイランド七七一

（五）路得

ジャックは今朝お祈りする番でしたから可愛らしい聲ではつきりと「神樣御飯ありがたうございます今日一日奥様を守つて良い子にして下さい、アーメン」とやりました。お皿の上にはマッシが美味しさうにミルクの中に煙を立てゝゐました。ポテトーとハムとキャベツがお行儀よくならんでゐました。

二人はすぐノアの箱舟の事を思ひ出したからブレードにジャックはジャムを付け、リリーはバタを付けて食べました。パパは大急ぎで食べて出かけてしまひました。

ママはそれから後片付に一時間忙しいのです。二人は階段まで來て太陽を待つてゐました、けれども姿が見えないのでした、然し二人は又こんな事を思つてゐました……多分足を悪くしてそろ〜歩んで居るのではあるまいかと……それで、二人の間には直ぐこんな約束が出來ました、其約束はハテ何であつたでせう……。

先づ二人はママの樣子を見に行きました。ママは今二人の寢室をお掃除してゐるのです、そこで安心して東の方へと〜〜太陽をお迎ひに行くと云ふとです、途で二人は仲よしのシーザーと云ふお隣の犬に出會ました。

シーザー「お隣の坊ちやんとお嬢ちやん、どこへお使にいらつしやいますか、こんな早くから」

リリー「私等はそれは〜心配なことがあるのよ」

ジャック「シーザーお前も私等と一緒に行かないか？」

シーザー「それは一體どこへいらつしやいますか？ 私も今は暇ですからお話によつてはお供してもよいのです」

リリー「それは太陽をお迎ひに行くのです、多分足でも痛んで歩めないのでせうから私等は東の方から來ると太陽が申しましたので、先づ森へ行くとにして出かけて來ました」

シーザー「では私もお供させて頂きます、ですけれども一體お供したら何を下さるのでせう、背桃太郎は日本一のキビ團子を私の祖父さんの又其の祖父さんに下さつたのです。それで私もお供した印として何か頂きたいのです」

流石シーザーは賢い犬でしたから早速何にか欲しいと申しました。その筈です、犬はまだ朝飯が濟んでゐないのでしたからお腹が減つて仕方がありません、けれども其のことを話しすると可愛らしいお友達が心配するから、そんなことは申しませんでした。

ジャック「シーザー私等はお菓子をたくさん持つて來ませんでした、それで太陽を迎ひに行つてから三時のお菓子を半分上げることにするから」

シーザー「では、その時クラッカーにバタを付けて下さいね」

シーザーは堅く約束したので安心して双三人がドシ〜〜歩きました。

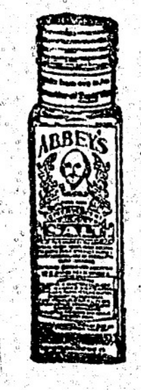
太陽は決して姿を見せないで、かへつて天氣が變になつて來ました。森の彼方には薄暗い影のやうにカーテンが何時の間にか掛かつてゐるのに氣が付きませんでした。三人はそろ〜〜悲しいやら、疲れやらで涙が出て來さうになります。

リリーは女の子ですから一番さきに涙が草の上に落しました。

——（つゞく）

皮膚病良藥
デーデーデー
■効能
カユガリ、タムシ、インキン、ワキガ、ドクムシノサシキズ、ミズムシ等すべての皮膚病に効果偉大なり
■特色
油氣なくシミ又は痛みを感ずることなし
効能速やかなれどもこれがために病氣をナイコーせしむる如き憂ひなし
ピロール軟膏　五十仙　一弗
本品は水分の分泌多き皮膚病たとへば小兒脂瘡の吹出物の如く又指の股グサリ等に大効あり
デーデーデー　定價一弗五十仙　ソップ　二十五仙
バウエル街三三一　電話シー壹參參五
デーデーデー特約販賣店
新見商會
T. NIMI SHOKAI 331 Powell St. Vancouver, B. C.

Abbey's SALT
胃を洗滌し便秘を救濟し食物の消化を助く
何れの藥店にもあり
アベース・ソルト



貴金屬寶石類
金銀時計並修繕
和洋美術、雜貨
新西陵市第八街三九
電話一〇六九エー
中村時計商會
店主　中村助次郎

味噌醤油並に雜穀類卸し
精米の元祖
朝日精米所
バウエル街八二一
電話ヴィ一五二

世評の高き
グッドイヤー
タイヤー
其他自動車附屬品一切
大勉強で御用命に應じます
晩香坡市メーン街アレキサンダー街角
邦人唯一のグッドイヤー特約代理店
日本オート
電話シーモア一四五八

桑港ノ通信（七月廿日）

排日に怒る

明治十三年から日本に居るといふ老牧師が宗教家は皆恥ゐると日本語で語る

聚都のセロケユース大學を卒業して明治十三年から横濱に住し專ら傳道に從事してゐる老牧師ドレーター氏は夫人同伴昨年渡米したが今月二十二日

出帆の ウィルソン號で歸日する筈である、氏は語る「昨年七月歸米主としてボストンに居ました、來年オーストラリヤ大學に居て今度卒業したので夫れを待つて今日まで居た譯です、學問は學問ですが二三年したら日本へ行くやうになります、私は日本に行つたら横濱に一生居る考へです、今度の

移民法 は實際おかしな手段をとつたものです、東部では皆日本に同情、晩餐の行ひを止て居ます、少くとも教會の者は全部不滿です」と。

日本では日米戰爭の

神戸特ペリー問題ホセゴイブ小といふは昨日ペリー歸航の繪來

國民は 政府に對して開戰を主張するが政府は暴力の思ふ儘にならないのを理由に之を抑へて居る、自分は此の戰爭は二三年を出でずして開始されると信じる日本は既に飛行隊十一個大隊を二十八大隊とした、之明きらかに日本へ行くやうになります、私は日本に行つたら横濱に一生居る考へです、今度の

移民法 は實際おかしな手段をとつたものです、東部では皆日本に同情、晩餐の行ひを止て居ます、少くとも教會の者は全部不滿です」と。

日本では日米戰爭の

神戸特ペリー問題ホセゴイブ小といふは昨日ペリー歸航の繪來

國民は 政府に對して開戰を主張するが政府は暴力の思ふ儘にならないのを理由に之を抑へて居る、自分は此の戰爭は二三年を出でずして開始されると信じる日本は既に飛行隊十一個大隊を二十八大隊とした、之明きらかに日本

御菓子 住よし

晩市バウエル街三九二 電話シーモア四四七五

第二は 移民問題に就いてベルユーは同感にあるからである」因に此の問題は東京で米人にまちがへられナイフで斬りかけられた事を矢張に怨みとしてゐるのだといふのだから此んな話しも出來るのだ。

領事官補の增派は當地を總領事館に

昇格する前提と見てよい 新任官補は英國在勤中の三浦氏か或は栗原氏

晩市通信（七月十九日）

當地領事館に新に增派される官補は目下本省で人選中だが聞くところによれば多分英國在勤中の外交官補中から選定されるらしく同館在勤者中の

栗原氏 か三浦氏が多分任命されるだらうといふ、同館には目下入八の官補が各方面の研究中だが其うちでも前記兩氏は共に有望にして領事館には近い方であるといふ、當地領事館の事務や管內の重大なる所から推察が出すとすれば總領事館に昇格するやも知れずとの噂があるが此れに關して

何とも 聞らないが、大山領事時代から運動してゐた領事館の昇格問題は各方面の斯來もありマサトラン公使は分もあり一方本省としては英國方面の事もどうせ昇格せねばならずとすれば當地の將來は移民問題其他に關しても重要な地位としてみとめらるるのであるから此の噂は決して根のない空想事とはいへない、今回の官補の增派は恐らく其の前提と見るが妥當ではあるまいか。

◆

しつかりたばねしまち買入れてけふも安けく

白婦人から突然

一萬三百弗の損害賠償を提起された立石某

セントラルアベニュー市場前にグロッサリーを營む立石なる一日本人は昨年七月二十五日少方メルローブを自動車にて歸る途中未定年の白人少年が自動車破損し困却して引いてもらひたいと頼みのでロップで之を引いて

進行中 電車停留場に待ち合はせて居つた白婦人を少年の自動車がしき倒し負傷せしめた事件に會つたが其後一年後を經過した數日前に至り此の白婦人は同氏を相手取一萬三百五十弗の損害賠償訴訟を提起して來たので突然のことで同氏も驚き目下藤井事務所に

事件を 係中であるが親切に少年を世話してやつて飛んだ軍厄を背負はされたのは氣の毒な事である。

縺れ合ふ日白の結婚

邦人佐治夏を白妻が起訴

來週金曜日に桂上裁判所第三課に於いて白妻ドロシーが日本人佐治夏を相手取つた離婚訴訟が開始される筈になつてゐる、兩人は一九二〇年十一月桑國エンセナダに於いて結婚し其後九ヶ月後には別居したといふもつれ合つた夫婦なのだが白妻の方には辯護士ウエッブが擔當してゐる。

◆

雜貨食料品 晩市バウエル街五六六 ㊥ **梶木商店** 電話（イ）四四五二

床屋 紳士淑女に對して全部最新式設備の床屋は加奈陀學校ですメーン街四四四 マクニール・シイステム社 **四十五** 弗

ストマラツクス STOMALAX 胃腸藥 ぜーも近頃胸がやけて困る！ すつぱいつばが出て困る！ 便通が惡くて困る！ 其の他胃腸病で困つて居られる方は 是非一度御試めし下さい（定價一弗） ストマラツクス約 特店 バウエル街二五〇 **文化商會** 電話シーモア四〇八七

和洋食料品一切 並に運送業 晩市バウエル街二三八 **渡邊商店** 電話シーモア三九九一

先傳來名灸 男女諸病一切 並に接骨按摩及骨つぎ筋違ひ 小供のかんの灸 ダンレビー街二二七 **鎌倉** 電話シーモア三五六九エッキス

三山 かまぼこ製造 卸し小賣 電話シーモア三二六四 晩市ゴーア街一二四アレー 124 Gore Ave Rear. Vancouver, B. C.

各專門醫 紹介並に通辯 △代書事務一切 △其他代理事務一切 △土地家屋修繕 バウエル街二四五 **濱岸事務所** 電話シー一六五六 東ペンダー八三三 （自宅）（電話）（イ）二三八六アール

Canadian Pacific to Japan

シーピーアール 日本航路船

エムプレス・オヴ

エ シ ア 七月廿一日發

カ ナ ダ 八月十四日發

ル シ ア 八月廿八日發

オーストラリア 九月十一日發

最も立派……

最も高速力……

最も大型……

最も新式型……

各船に日本人通辯をたき日本人乘客の接待に當る

日本食供給の準備あり

航行各二週間毎（晩香坡市發美府經由）

SETO MORE Asiatic Passenger Agent CANADIAN PACIFIC (Ocean Traffic)

J. J. FORSTER General Agent Vancouver, B. C.

助產婦案內

メイン街一二二 **西澤すみ子** 電話シーモア八五二〇

晩市プリンセス街二一五 ユレカホーム三階卅一號室 **高橋喜志** 電話（イ）三四九九エル 不在中は（イ）一七六三オー

バウエル街二〇三 **田邊よし子** 電話シー三一四六

バウエル街三九六ホテル ウオールド二〇五—六號室 **立石哲子** 電話シー八〇八八

バウエル街三九六ホテル ウオールド一一三號室 **渡邊糸子** 電話シー一四三ワイ

着荷品價格

◎海老あめ煮	一斤	五十仙
◎北寄貝	二鑵	六十五仙
◎燻松茸	同	四十五仙
◎帆立貝	一鑵	四十仙
◎鬼鰒	一斤	三十五仙
◎ロスルメ	一玉	三十仙
◎新茶正喜撰	一斤	七十仙
◎同 中茶	同	六十仙
◎同 番茶	同	四十五仙
◎粧の素	一鑵一弗	五十仙

香村商店 269 Powell St. Vancouver, B. C.

信夫屋旅館 室內清潔と食料低廉とを目とし且つ丁寧に取扱申すべく候 バウエル街二三四 館主 **佐久間太重** 電話シー五六八三アール

迅速丁寧 バウエル街二一三 **尾本運送業** 電話シー六四〇四 並に草煙、キャンデー、果物類

寫眞 晩市メーン街二二八 **有門寫眞館** 電話シーモア一六八五エル スラブストン市停車場隣り 同店

御夫婦向適當の貸ルーム あり一室二弗五十仙以上 大工 **竹中佐七** バウエル街二一六三 電話（イ）三〇二八エル

ルーミングハウス經營者の御注意 只今の時季は最もヒーティングパイプ及其設備に關する御修繕なさるに好都合です 當店では大勉强で各位の御用に應じます 電話シーモア七七〇 ダブルユー・ブラウン 市內東ヂョーヂア街三五三

バウエル街四三九 **九州屋旅館** 江島順藏 電話（イ）三九八八エル

男子の洋服 フタイル、品質、技工 **多田洋服店** 晩市西ペンダー街五〇八 電話シーモア八〇三五

和洋雜貨食料品 晩市アレキサンダー街四三三 電話（イ）七一二 **福井商店** **福井旅館**

和洋雜貨食料品卸小賣 晩市バウエル街七八八 電話（イ）一三六 **近江屋商店**

鍼灸按腹 接療治 西洋マッサーヂ 電話にて御用仰せつけ下さい 晩市フロント街一四八 島森キャビン 電話フエヤ四二三二エル **增田かね**

御婦人に子供衆のドレス、コート、スカーツ等其他一切大勉强で御注文に應じます 西ヘステングス街五七 電話シーモア貳參壹參 **盛本商會**

和洋食料品一切 陶器類 スキーナ河ボートエンシントン 郵區三一 **岸本商店**

壽湯 西洋風呂もあります バウエル街二六一半 重山英熊

運搬業 御用に應じて何時でも 東ヘステングス街三〇七 電話シーモア三〇二〇 **奥津平四郎**

御旅館 晩市ジャクソン街參貳貳 電話（イ）一〇二三エル **井上倉次郎**

△食料品 晩香坡市メイン街二〇八 電話シー一二五五七 **清水商店**

電話フエヤモント二七二二 電話フエヤモント二〇七八 壹夜 スチート洋服 **洗濯** 染物工場

晩市メーン街二九〇〇 **樋田**

漁業用具一切 △ヂャスリンエンヂン △テント、オーニング VACラバブーツ エドワード **リプセット** Phones: Sey. 6031-60'2 68 Water St. Vancouver, B. C.

御菓子製造 バウエル街二三五 二階にルームあり **横山菓子店** 電話シーモア六九四一

鳥類卵 サツマ節上等 青物豆腐類種々御注文に應じます ◉日本飴もございます 晩市ゴーア街二一六 **森高商店** 電話シー一八二九エル

木材輸出商 プリンセス街三三五 **花月事務所** 電話（イ）一四五 334 Princess Ave. Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品 ニユー・ウエストミンスター市 ロンビア街入三七〇八三九 **西口商店** 電話一二六一 自宅九〇九X一

按摩、按腹、はりきう、骨はづれ、こぶらがやり 新西院オークランド街一〇二七 **西村**

和洋雜貨食料品 日用品一切 ポートエンシントン（郵區二七） **龜田商店** P. O. Box 27 Port Essington, B. C.

靴商案內 バウエル街三三八 **加藤靴店** 電話シー二二六九

バウエル街三四五 **名畑靴店** 電話シーモア七八一九

バウエル街二五八 **小澤靴店** 電話シー三七一一

御旅館 各室スチームヒーター 及湯水の設備あり プリンスルパート郵區七五 **持田旅館** 電話六五九

此度濱正金銀行と特約致し當地カナデアンバンク・オブ・コンマースを通じ無手數料で日本各地に送金致します

薪石炭販賣 並びに運送業 右何れも廉價迅速に御用命に應じます 住宅シー五七七六エル 電話秋山金物店シー四五五七 **小宮吉藏** 晩市東カドバ街二七二平 同 バウエル街三六四方

大工 東カドバ街六四三 重岡上野島井 電話（イ）五三六エル

新着 最上等の蘇格蘭製 標準尺サモンギルネツツ ◆回蘇格蘭から發荷しました賣切れにならぬ中早く御注文下さい 晩市ビーター街五〇〇（タワー建築） **クロフオード スチユアート** 代理者 ジエー・エス・テート 電話シーモア五五五

御婦人用お子供用物なら 澁谷雜貨部

家具なれば何んでも 澁谷家具部へ 晩市バウエル街三七八 電話シーモア六三六二

日本向圓貨定期爲替手形 利息六ヶ月以上年六分

鄉里送金 日本全國各地へ無手數料にて迅速に御送金致候

シアトル住友銀行 頭取男爵 住友吉左衛門

當地弗貨預金 定期預金 利息六ヶ月年四分 一ヶ年以上年五分 貯蓄預金 利息年三分の割

銀行一般業務 確實迅速に御取扱候

The Sumitomo Bank of Seattle 802 3rd Ave., Seattle Tel. Ell. 4611

男物一切 晩市バウエル街二一八 **日英商會** 電話シーモア一六〇〇

手打うどん そうめん ば 干うどん 函入紙二斤 卵入五斤 晩香坡市ダフリン街一七四 電話フエヤモント一四〇六 **曾根製麵所** 燒麩製造卸賣

●新荷着 ●種物類 ●日本製竹掛子 ●千切大根 ●其の他色々 ●土板色々 ●飯茶碗 ●丸干イワシ ●芋 ●柄 右最近便船にて到着仕り候間多少に拘らず御用命之程願上候

東カドバ街一六三 **松宮商店** 食料品部 電話シーモア三五九七

三本刀人斬り

第百廿三席

双龍齋貞山講演

父「六郎次一寸之へ來なさい　六「出れませんから六郎次へ「今日は御加增の御祝、私は行けんから父上御用でございますか　父「私も飲へたが、お前もよく注ぎてくれた、實に胸の上迄を洗した、半日もよし光生から私が免許皆傳されたから本日お前に柳生流の極意傳授を致す、就いては之が極意傳の目錄、荒木先生から私が免許にそへて貰つた五郎正宗の一刀、大切に持つて居てくれるやう」いや六郎次の喜び一方ならず「有り難く頂いて戴きます」さア酒肴が出來た、さこで掛やうとすると父「あゝ六郎次一寸待ち、其お前が差てゐる一刀はふたんの物ではないか、外樣もお集まりの席、私が譲りし五郎正宗を差て行つたらよからう」差て行きたいのは山々だが貴ひ物でございますから、さう無やみに持ち出しては宜しくないと躊躇をして居ます」酒肴が出來た、さこで

らんだ四三日前より風を引き己が出れませんから六郎次へ「今日は御加增の御祝、私は行けんから前停つてよく料理を心づけて御いてくれるやう　六「委細承知いたした」衣類を著かへて六郎次が出掛やうとすると父「あゝ六郎次一寸待ち、其お前が差てゐる一刀はふたんの物ではないか、外樣もお集まりの席、私が譲りし五郎正宗を差て行つたらよからう」差て行きたいのは山々だが貴ひ物でございますから、さう無やみに持ち出しては宜しくないと躊躇をして居ます」酒肴が出來た、さこで父「六郎次一寸之へ來なさい　六「出れませんから六郎次へ「今日は御加增の御祝、私は行けんから父上御用でございますか　父「私も飲へたが、お前もよく注ぎてくれた、實に胸の上迄を洗した、半日もよし光生から私が免許皆傳されたから本日お前に柳生流の極意傳授を致す、就いては之が極意傳の目錄、荒木先生から私が免許にそへて貰つた五郎正宗の一刀、大切に持つて居てくれるやう」いや六郎次の喜び一方ならず「有り難く頂いて戴きます」さア酒肴が出來た、さこで父「六郎次一寸之へ來なさい　六「出れませんから六郎次へ「今日は御加增の御祝、私は行けんから父上御用でございますか　父「私も飲へたが、お前もよく注ぎてくれた、實に胸の上迄を洗した、半日もよし光生から私が免許皆傳されたから本日お前に柳生流の極意傳授を致す、就いては之が極意傳の目錄、荒木先生から私が免許にそへて貰つた五郎正宗の一刀、大切に持つて居てくれるやう」いや六郎次の喜び一方ならず「有り難く頂いて戴きます」さア酒肴が出來た、さこで

出會ふか知らんが彼の郷太夫に出會ひ次第父の仇に付けた樣な者を付け返してやりたい、さこかで出會ひたいと夫ればかり思ふて居る打てはひびくて郷太夫の耳へ（仙次の時助が水見の舞手になつて大分酒肴も出來たといふ噂が聞えました、出會つては悪いと思ひますから郷太夫の方でなるだけ逃げる、往來なさで向ふからやつて來るのを見ると右なり左なりへよけてしまふ、よい具合に六郎次に郷太夫が出會つた、所が川原宿が永年の勤めから位と三千石の御加增、何の功といふのではない、永年の勤め宜しきによりといふ……たとひ三千石にしろ加增になれば其儘に置く訳にもなりません、家中の者と協いて御祝、六郎兵衛も料理方の邪魔出ひいて行かなければなら

た所父から差て行けと言葉が出ましたので喜んで正宗を差て、宮鄕の屋敷に參り「へい今日は、お目出たう存じます　宮「おゝ六郎次か　六「父六郎兵衛が參るべきでございますが四三日前より風の氣味にて床に居りまして伺ひかねまするにより私が名代を申し付かつて出まして御座います　宮「あゝ、さうであつたか、いや六郎次、さつちかと云へば父よりお前の方が聞物がよい、若い者でなければいかん能く來てくれた、然し父は大した事もないのか　六「はい、宮「稽の事は御座いません　宮「夫れならばよいがまア氣を付けなければいかん、御苦勞だがすゝ料理の方へ廻つてもらはう、お客はまづ五十人と見積つて貰へたらばよからうと思ふ　六「心得まして御座い

ます」酒肴を著かへ夫れから勝手元に來て料理にかゝる、一尾の鯛を組へ一般せ今料理に取かゝる途端に　○「いや御苦勞樣　△「御苦勞樣　○「當日はお頭の御加增、目出たいな　△「左樣　○「今日の御上席はさなたが　△「云はずと知れた上席はまづ指南番鳴川先生だ　○「鳴川先生が御上席か」今料理をなさんと思ひ慌て居た水見六郎次の耳へ、上席は郷太夫といふ事が入つた思ひ出だすは四年前、父が頓を打われ、夫れ以來口惜い～といふ心でお世ゐ込んだ劍術、何か彼が上席……此所でもし彼に出會へば四年前の怨みをはらす……だが向ふも東軍流をよくやる、尊常ではやれんから此ちらから斬り込む、先方が受る、父より學んだ柳生流天地人三才のうち天狗昇飛び切り飛びありざまに斬りおろし柳生流の廚竹割、エイッとやれば旨く行かぬ事もなからう、持つて居た短刀で鯛をまん中からハタと二ツ、來人は誰中でございますから知りませんが傷に居たものは飛んでもない料理人もあるものだと感いた。

日本人理髮業習得希望者を募集　男女　授業料借賃代共　卅八弗にて必要なる全てを習得します　モーラー、システム　カレッヂ　晩市東（スチングス街五〇

家屋附土地　現金は僅少で殘金は家賃同樣極めて容易に買ひ得る見切物深山あります　地所賣却　希望のかたは御照會下さい確實迅速に御取計いたします　◎不動産に關する件　◎各種保險代理　メーン街ローヤル銀行二階　ローヤル仲買商會　水原清吉　アイ・ガーの　電話シーモア三四四ガ

時計貴金屬寶石類行商　晩市東カドバ街一三〇　石神清　電話シーモア八六三六エル

乳兒は勿論成は遠隔の地方に御在住の方に代て當市に通學なさる子供さん達を御預り致し最も親切に毎日の方は御來館下さい　奥村托兒所　晩市東ジョージャ街七三八　奥村雪子　電話（イランド）二四九エル

按摩針灸術　電話にて御用仰付け下さい　ユーコン街ミカド倶樂部裏　山田政治郎　フェヤ電話四八三五アール

Japanese Brokerage Co.
332 Powell St.
Vancouver, B. C.

ウッド切百名募集　バルブ　但切出し一日壹コード半以上容易に出來る會社にはよく働く人に限り五弗を保證す　無手數料にて周旋に應じます　一コード四弗五十仙　土地家屋山林會賣登記公證手續　日英文契約書作製通辯△日英諸官署諸願屆代書各種ビヂネスチャンス周旋及仲買萬事確實迅速に取扱申候　バウエル街參參貳　奥村事務所　電話シーモア六四六七　住宅バイ三〇六三アール

御祝用の蒲鉾細工物一式御用命ニ應ズ　多少ニカワラズ御引立チヲ　豈綠商標　熊板　107. DUNLEVY. AVE　VANCOUVER. B.C.　電話シー4164.

各種安金リ大販賣所　誠心堂　可愛なることを自負するのであります　主効　胃加答兒、消化不良症、食慾不進、胃腸虚弱、便秘、胃擴張、本藥は懷中用に極ひ易く優美なる小判形鑑入にして日常御携帶にも又御旅行の際にも頗る御便利です　バウエル街二四九　電話シー四六八四

威和研究所　新時代の藥劑として合理的に處方せる　エ！アイ！テー氏創製　威和胃腸藥　定價五十仙　准歩せる學術を基礎とせる製品が新時代に迎合されるのであります　威和胃腸藥は新らしい學理に基き之に推奨されつゝある藥品を配合し胃腸疾患に對して藥劑の卓越せることの確信を以て創製せられたもので其効に就ては絶對不

再開業廣告

今般小生儀大阪市東區上本町六丁目に於て三笠寫眞館を新築致居候處既に落成仕候間來る八月歸國すべく去る四月より開館致居候處元來館に於て數ヶ年間寫眞術を見習ひ更に東遊し首府オタワ市に於て加奈陀總督府の御用寫眞術を研究練磨し今回歸館したる瀬尾松一氏を以て館を經營せしむる事として茲に再開館仕候に付何卒倍舊の御引立あらん事を伏して奉願上候

藤原寫眞館　館主　藤原周造

如上の通り館主藤原周造氏歸朝後小生事業經營上一切の委任を受け從前通り御得意の御需めに應じ一層勉强して平素の御愛顧に酬ひ度考へ居り候本月中は特別廉價を以て撮影可致候間續々御來館の程偏に願上候

七月十八日　主任　瀬尾松一

會席御料理　晩市ゴーア街貳五　ヤマタキシー南側　宴會の際は特に勉强いたします　電話シー四三九八

御めし手輕料理並にうどんそば　バウエル街二六四

大工道具一切　秋山金物店　晩市バウエル街二六三　電話シーモア四五五七

和洋食料品一切　精米業　運送業　アレキサンダー街四七四　酒井精米所　電話ハイランド四五二

日本行切符取次　アレキサンダー街三三　青木旅館　青木米吉　電話シー一七五

時計販賣並に修繕　晩市バウエル街二四四　萩原時計店　電話シー四〇八四

料理屋飯屋案内（いろは順）

晩市ゴーア街一三〇　一力　電話シー四〇三三

晩市バウエル街四四一　おすし天ぷら　林家　電話ハイランド一九九

晩市バウエル街二二九　千鳥　電話シー二六九九

ダンレビー街一三九　うどんそば　氷いろ～　竹の家　電話シーモア四三五七

アレキサンダー街三三〇　樂々　電話シーモア四八一四

晩市メーン街二三九　音羽亭　電話シーモア八六九五

晩市バウエル街參參參　山科　電話シー二七七九

辨當並にめしの御用は　電話シー五七八二　晩香坡市バウエル街三九三　○一めしや

バウエル街二五〇　ざるそば、ひやしうどん、なべやきうどん、そば　出前致します　電話シー三五三八　大狗

晩市ゴーア街一二四　電話シーモア五五七〇エル　みぎり

ダンレビー街二一九　手打うどん　そば氷色々仕出し　電話シー二四一八　二玉屋

晩市バウエル街二六六　日の丸　電話シー三四三三

晩市メーン街一一六　電話シー四三六二アール　梅香

雜貨食料品　晩市東カドバ街一五二　紀伊商會　電話シーモア六八三

晩香坡市ゴーア街三二九　加奈陀日本人會　The Canadian Japanese Ass'n. 329 Gore Ave. Vancouver, B. C.

安くておいしい事晩市第一　うどんそば　御手輕料理仕出し　晩市メーン街一五〇　梅月　電話シーモア三九三八

□婦人子供衣服　□同附屬品　□ボンネット　□きれ地各種　其他日本婦人向の品種々取そろへ有之候間多少に拘らず御求の程願上候　デビッド　スペンサー　DAVID SPENCER

會席御料理　東カドバ街四〇〇　うきよ　電話バイ一三二七アール

□新刊書籍　□月刊雜誌　□文房具類　晩市バウエル街二〇一　パウエル書店

日本行汽船切符取次仕り候　郵國　電話ハイ一二六四四入九　雜貨食料品　エキスプレス　晩市バウエル街四五三　堀善商店

夫婦者に適當　ガス　スチームヒーター　風呂　プリンセス街二一五　の設備あり　ユリカアパートメント　鯉崎紋太郎　電話ハイ一七六三オー

●男女洋服裁縫　丼に洗濯プレス直し物一切（早速念入）　電話ハイ三三二四　バウエル街三一四　石崎仕立所

薩摩合羽製造所　薩摩合羽は表黒裏赤中間に油紙入　バウエル街一三八　坂上利三

葬儀一式取扱　設備完全親切丁寧　ナンエンド　トムリン　葬儀社　晩香坡市ホーマー街五三一　電話（夜）シーモア貳貳壹

MONARCH LIFE　日本人部總代理　熊谷次郎　東カドバ街四一六　電話ハイ四二二四

晩香坡支部　ロージャースビルディング　五三〇室　電話シーモア四七四〇　養老貯蓄保險　モナーク　ライフ

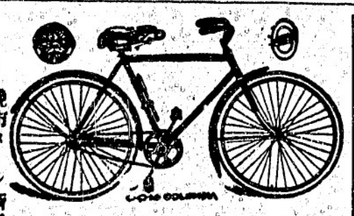
T. MAIKAWA
369 Powell St.　Vancouver, B. C.

晩市バウエル街三六九　前川商店　電話シーモア參七貳壹

△江州澤庵△横濱澤庵、鮑水煮、鮒鑵詰△葛素麵、新千切大根、新花切大根　菊印白味噌　本店特約一手販賣　萬醤油　一斗一升入　五升五合入

雜貨部にも春夏向きの品全部揃ひました又ユカタ、地カスリ等の珍柄澤山參りましたから是非〳〵御立寄りを願ひます

新荷到着



晩市メーン街壹壹貳　電話シー入五二〇　ターメー自轉車店

當店では平素の御愛顧に酬ひんため現金御買求の方には一割以上の五弗五十仙より六弗五十仙の附屬品全部附大賣出を致します　ランプ物價上下附　ポンプ、ベール道具一切　ラウリ其他一切附

△子供用四十弗△並用英國製四十五弗　△ビクター號四十五弗△同特等五十弗　△コロンビヤ號五十五弗△同號新形六十弗　△同號二重形六十五弗　△ビーエス八十弗以上百十弗　△エス十五弗以上各種　△其他中古十五弗以上各種

月拂新古取換に特別大勉强いたします、自轉車を買はんと思はれる人は此際品豐富なターメーで御購買下さい　見本無代進呈

晩香坡市バウエル街三四四　果物煙草　前川運送店　電話シーモア二二四〇　稻本與十郎

石炭　晩市ゴーア街一三〇　アイス　電話シーモア三九貳貳　一刀亭の下　當山運送舍　當山、荒木

外内種物色々　□新荷着　内外食料品及種物一切　齋下村商店改め　バウエル街二〇五　岩本商店　電話シーモア三三九三

御婦人御子達衣類專門　其他切地毛糸類格好品一切　晩市バウエル街三二八　電話シーモア八七二三　東山商會

C. N. S. CO.
337 Gore Ave. Phone Sey. 839
Vancouver, B. C.

人員募集　（晩香坡市ゴーア街三三七）　シー・ピー・アール　ケットル・バーレー　鐵道線ギャング　ショップ働

日加用達會社　シー・ピー・アール　日本郵船　大阪商船　各汽船切符販賣　（電話シーモア八三九）